

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 52 (1957)  
**Heft:** 4

**Register:** Inhaltsverzeichnis Heimatschutz : 52. Jahrgang 1957

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# HEIMAT SCHUTZ

52. Jahrgang 1957

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG FÜR HEIMATSCHUTZ

LIGUE SUISSE DE SAUVEGARDE DU PATRIMOINE NATIONAL

LEGA SVIZZERA PER LA DIFESA DEL PATRIMONIO NAZIONALE

LIA SVIZZRA PER LA PROTECZIUN DE LA PATRIA

---

VERLAG OTTO WALTER AG OLTEN



Sto.

PP5549



## Inhaltsverzeichnis - Sommaire 1957

---

### Nr. 1, deutsch/französisch

Liebe zum Baselbiet, von <i>Willy Zeller</i> . . . . .	1
A la découverte en Bâle-Campagne . . . . .	11
Eine vorbildliche Einrichtung: die Arbeitsgemeinschaft für Natur- und Heimatschutz Baselland . . . . .	14
Un exemple qui vaut d'être suivi: la Communauté de travail de Bâle-Campagne pour la protection des sites . . . . .	18
Die alte Nepomukbrücke zu Dornachbrugg, von <i>Otto Kaiser</i> . . . . .	19
Das Kraftwerk Birsfelden, von <i>Hans Hofmann</i> . . . . .	23
Unsere Toten . . . . .	28
«Die Aussprache des Hochdeutschen in der Schweiz», von <i>Guido Frei</i> . . . . .	29
Buchbesprechungen – Bibliographie . . . . .	31

### Nr. 2–3, deutsch

Zum Geleit . . . . .	33
Heimat- und Naturschutz in der Bundesverfassung. Aus dem Bericht der Expertenkommission . . . . .	33
Nagelprobe Nummer II: Schutz der Aarelandschaft und des Stadtbildes bei Aarburg, von <i>Ernst Laur</i> . . . . .	43
Die Seeschwalben-Insel im Neuenburgersee, von <i>René Gacond</i> . . . . .	48
Wiederansiedelung des Bibers im Kanton Genf . . . . .	52
Talerwerke rings im Land, von <i>W. Zeller</i> . . . . .	57
«Bis heute der Forschung entgangen...», von <i>W. Zeller</i> . . . . .	72
Das Jahresbott im Baselbiet, von <i>Ernst Laur</i> . . . . .	78
Aus dem Bericht über den Stand und die Tätigkeit des Schwei- zer Heimatschutzes im Jahre 1956, von <i>Ernst Laur</i> . . . . .	81



Das Gasthaus «Zum Trauben» in Weinfeld, von <i>Albert Knoepfli</i> . . . . .	87
Um die Klosterkirche Schöntal bei Langenbruck . . . . .	89
Prof. Dr. A. U. Däniker . . . . .	91
Bericht der Sektion für Mundartpflege des Schweizer Heimatschutzes und ihrer Geschäftsstelle, von <i>Emil Frank</i> . . . . .	93
Heimatschutzobmann wird Diplomat . . . . .	96
Buchbesprechungen . . . . .	96

*No 2-3, français*

Avant-propos . . . . .	33
Protection de la Nature et protection du Patrimoine national dans la Constitution. Extraits du rapport de la commission d'experts . . . . .	33
La Maison du Banneret de Mont-Servant à Grandvillard, par <i>Henri Naef</i> . . . . .	43
L'Ecu d'or 1957 . . . . .	50
«L'Ile aux Sternes», par <i>René Gacond</i> . . . . .	51
La réintroduction du castor dans la campagne genevoise . . . . .	55
L'Ecu d'or à travers le pays . . . . .	60
Une magnifique découverte à Gspon . . . . .	76
L'hôtel du Résident de France à Genève, par <i>Léopold Gautier</i> . . . . .	82
L'assemblée générale en Bâle-Campagne, par <i>Cl. Bodinier</i> . . . . .	84
La Ligue du patrimoine national en 1956, d'après <i>E. Laur</i> . . . . .	85
Des paroles aux actes . . . Menace sur le paysage fluvial d'Aarburg, d'après <i>E. Laur</i> . . . . .	89
Nécrologie . . . . .	92
La section neuchâteloise s'est donné un nouveau président, par <i>Cl. Bodinier</i> . . . . .	92

Das Land des wackeligen Kotten- und des stiefelförmigen Tafeljuras – so liest sich das Basilliet von der berühmten Farnsburg aus dar.

Les collines jurassiennes de Bâle-Campagne, de haut de la Farnsburg en ruine, jadis l'un des châteaux les plus puissants du Saône.

... Schwäbisch- und Oberrheinland – die Berner Berge im Norden über Jagen, in einem wunderbaren Duft verhält, das Birs- und Leimental und Basel selbst, Pforte zu einem Land, aus dessen Ferne historischschwere Namen tauchten – Straßburg und Speyer, Worms und Mainz, der Teutoburgerwald und Siegfrieds Xanten. Und als die Wanderkarte erst den Namen jenes Rückens nannte, der gleich jenseits



Nr. 4, deutsch/französisch

Einsiedeln im neuen Kleid, von <i>Ernst Laur</i> . . . . .	97
Einsiedeln . . . . .	116
Nationale Kraftwerkplanung – Un plan national des forces hydrauliques? . . . . .	117
Nationalpark-Initiative und Referendum gegen den Spölvertrag mit Italien – Où en est le problème du Parc National et du Spöl? . . . . .	118
Badewannenepidemie, von <i>Ernst Laur</i> . . . . .	119
Le style baignoire . . . . .	120
Erfreuliches und Schlimmes aus Basel-Augst, von <i>Alfred Göggerle</i> . . . . .	121
Bonnes et mauvaises nouvelles d'un carrefour historique . . . . .	123
Endlich erreicht, von <i>A. Mack</i> – Enfin! . . . . .	124
Unsere Toten – Ceux qui nous ont quittés . . . . .	126
St Antoine et... l'ergot du seigle, par <i>Henri Naef</i> . . . . .	129
Talerverkauf 1957 . . . . .	130
Glückwünsche . . . . .	130
Buchbesprechungen . . . . .	130
Es Mümpfeli rächts Schwyzertütsch, von <i>Heinz Klee</i> . . . . .	131